



No. 55

N° 55

---

## **Votes and Proceedings**

## **Procès-verbaux**

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**Wednesday**  
**April 5, 2006**

Daytime Meeting - Sessional Day 79  
Evening Meeting - Sessional Day 80

**Mercredi**  
**5 avril 2006**

Séance de l'après-midi - jour de session 79  
Séance du soir - jour de session 80

**2<sup>nd</sup> Session,**  
**38<sup>th</sup> Parliament**

**2<sup>e</sup> session**  
**38<sup>e</sup> législature**

---

**PRAYERS**  
**1:30 P.M.**

**PRIÈRES**  
**13 H 30**

**INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 88, An Act to amend the Ombudsman Act with respect to children's aid societies. Ms. Horwath.

Bill 89, An Act to amend the Child and Family Services Act and the Coroners Act to better protect the children of Ontario. Mr. Jackson.

Bill 90, An Act to amend the Ombudsman Act with respect to school boards. Mr. Marchese.

Bill 91, An Act to provide for an interim freeze in the price of certain petroleum products. Mr. Bisson.

Bill 92, An Act to amend the Ombudsman Act with respect to hospitals and long-term care facilities. Ms. Horwath.

**DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 88, Loi modifiant la Loi sur l'ombudsman en ce qui a trait aux sociétés d'aide à l'enfance. M<sup>me</sup> Horwath.

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille et la Loi sur les coroners pour mieux protéger les enfants de l'Ontario. M. Jackson.

Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'ombudsman en ce qui a trait aux conseils scolaires. M. Marchese.

Projet de loi 91, Loi prévoyant le gel provisoire du prix de certains produits pétroliers. M. Bisson.

Projet de loi 92, Loi modifiant la Loi sur l'ombudsman en ce qui a trait aux hôpitaux et aux établissements de soins de longue durée. M<sup>me</sup> Horwath.

**MOTIONS**

Notwithstanding Standing Order 53, with unanimous consent, on motion by Mr. Bradley,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 96(d), Mr. Sterling and Mr. Jackson exchange places in the order of precedence for Private Members' Public Business such that Mr. Sterling assumes ballot item number 33 and Mr. Jackson assumes ballot item number 30; and

That, notwithstanding Standing Order 96(g), the requirement for notice be waived with respect to ballot item number 33.

**MOTIONS**

Mr. Bradley moved,

M. Bradley propose,

That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Wednesday, April 5, 2006, for the purpose of considering government business.

The question being put on the motion, it was carried on the following division:-

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

**AYES / POUR - 66**

Arnott	Colle	Jackson	Oraziotti	Smith
Arthurs	Cordiano	Klees	O'Toole	Smitherman
Balkissoon	Crozier	Lalonde	Parsons	Sorbara
Bartolucci	Delaney	Leal	Patten	Sterling
Bentley	Di Cocco	Levac	Peters	Takhar
Berardinetti	Dombrowsky	Martiniuk	Peterson	Tory
Bountrogianni	Duguid	Matthews	Phillips	Van Bommel
Bradley	Duncan	Mauro	Pupatello	Watson

## AYES / POUR – Continued

Brotten	Dunlop	McNeely	Qaadri	Wilkinson
Brownell	Fonseca	Miller	Racco	Wilson
Bryant	Gerretsen	Milloy	Ramal	Witmer
Cansfield	Hardeman	Mossop	Ramsay	Wong
Caplan	Hoy	Munro	Ruprecht	Wynne
Chambers				

## NAYS / CONTRE - 5

Bisson	Horwath	Kormos	Marchese	Prue
--------	---------	--------	----------	------

**PETITIONS**

Petitions relating to increasing operating funding to Long Term Care homes (Sessional Paper No. P-136) Mr. Arnott, Mr. Bisson, Mr. Brownell, Mr. Klees, Mr. O'Toole, Ms. Scott and Mr. Wilson.

Petition relating to supporting and funding the ongoing service delivery of the Peel Community Mediation Service through Inter-Cultural Neighbourhood Social Services (Sessional Paper No. P-137) Mr. Delaney.

Petition relating to not approving the expansion of the Carp landfill (Sessional Paper No. P-146) Mr. Sterling.

Petition relating to ensuring that court orders for access to children are respected and enforced (Sessional Paper No. P-149) Mr. Brownell.

Petition relating to supporting the establishment of a bi-national group to consider alternatives to proposed border requirements (Sessional Paper No. P-150) Mr. Leal.

**PÉTITIONS****ORDERS OF THE DAY**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 14, An Act to promote access to justice by amending or repealing various Acts and by enacting the Legislation Act, 2005.

After some time, pursuant to Standing Order 9, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

**6:45 P.M.**

**ORDERS OF THE DAY**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 78, An Act to amend the Education Act, the Ontario College of Teachers Act, 1996 and certain other statutes relating to education.

**ORDRE DU JOUR**

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 14, Loi visant à promouvoir l'accès à la justice en modifiant ou abrogeant diverses lois et en édictant la Loi de 2005 sur la législation.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**18 H 45**

**ORDRE DU JOUR**

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 78, Loi modifiant la Loi sur l'éducation, la Loi de 1996 sur l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario et certaines autres lois se rapportant à l'éducation.

After some time, pursuant to Standing Order 9, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

---

le président

**MIKE BROWN**

Speaker

---

**PETITIONS TABLED PURSUANT TO STANDING ORDER 38(a)**

Petition relating to funding all diabetic supplies (Sessional Paper No. P-57) Mr. Delaney.

---

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED  
PURSUANT TO STANDING ORDER 39(a)**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES  
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE  
39 a) DU RÈGLEMENT**

COMPENDIA:

Alcohol and Gaming Commission of Ontario / Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, Annual Report 2004-2005 (No. 119).

Civil Service Commission / Commission de la fonction publique, Annual Report 2003-2004 (No. 117).

Civil Service Commission / Commission de la fonction publique, Annual Report 2004-2005 (No. 118).

Public Service Grievance Board, Annual Report 2003-2004 (No. 120).

Public Service Grievance Board, Annual Report 2004-2005 (No. 121).

---

**RESPONSES TO PETITIONS**

**RÉPONSES AUX PÉTITIONS**

Petitions relating to modifying the Trillium Lakeland and Simcoe County District School Boards boundaries to include the Carden and Dalton Townships and providing transportation to their students (Sessional Paper No. P-63):

(Tabled November 22, 2005) Mr. Dunlop and Ms. Scott.

(Tabled December 7, 2005) Ms. Scott.

Petition relating to Brockville General Hospital (Sessional Paper No. P-92):

(Tabled December 5, 2005) Mr. Runciman.

---